

# GP PATIENT SURVEY



ਸਰਵੇਖਣ ਨੰਬਰ: 1234567890

2 ਜਨਵਰੀ 2019

## NHS ਦੀ ਮਦਦ ਕਰਨ ਦਾ ਤੁਹਾਡਾ ਮੌਕਾ

ਮੈਂ ਤੁਹਾਨੂੰ GP ਮਰੀਜ਼ ਸਰਵੇਖਣ ਵਿੱਚ ਭਾਗ ਲੈਣ ਲਈ ਪੁੱਛਣ ਵਾਸਤੇ ਲਿਖ ਰਹੀ ਹਾਂ। ਇਸ ਸਰਵੇਖਣ ਨੂੰ NHS England ਦੀ ਤਰਫੋਂ Ipsos MORI ਵੱਲੋਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਹਰ ਸਾਲ ਲਗਭਗ 1 ਮਿਲੀਅਨ ਲੋਕ ਸਰਵੇਖਣ ਵਿੱਚ ਭਾਗ ਲੈਣ ਦੁਆਰਾ ਸਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰਦੇ ਹਨ।

## ਤੁਹਾਡੇ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ GP ਅਤੇ ਸਿਹਤ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਸੁਧਾਰ ਕਰਨਾ

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਨਾਲ ਨੱਥੀ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਵਲੀ ਨੂੰ ਭਰਨ ਦੁਆਰਾ ਸਰਵੇਖਣ ਵਿੱਚ ਭਾਗ ਲਓ। ਇਹ ਤੁਹਾਡੀ GP ਸਰਜਰੀ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸਥਾਨਕ NHS ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇ ਤੁਹਾਡੇ ਤਜਰਬਿਆਂ ਬਾਰੇ ਪੁੱਛਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਇਸ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੇ ਬਾਰੇ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੀ ਆਮ ਸਿਹਤ ਬਾਰੇ ਸਵਾਲ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। ਜੇ ਜਵਾਬ ਅਸੀਂ ਵਾਪਸ ਹਾਸਲ ਕਰਦੇ ਹਾਂ, ਉਹ NHS ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਵਰਗੇ ਲੋਕਾਂ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵਾਸਤੇ ਸਥਾਨਕ ਸਿਹਤ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਸੁਧਾਰ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਚਾਹੇ ਤੁਸੀਂ ਹਾਲੀਆ ਸਮੇਂ ਵਿੱਚ ਆਪਣੀ GP ਸਰਜਰੀ ਵਿਖੇ ਨਹੀਂ ਵੀ ਗਏ, ਜਾਂ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪਹਿਲਾਂ ਵੀ ਕੋਈ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਵਲੀ ਭਰੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਵੀ ਇਹ ਸੱਚਮੁੱਚ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਵਿਚਾਰ ਸੁਣੀਏ।

ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਵਲੀ ਨੂੰ ਭਰਨ ਵਾਸਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ 15 ਮਿੰਟਾਂ ਤੋਂ ਘੱਟ ਸਮਾਂ ਲੱਗੇਗਾ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸਨੂੰ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੇ ਲਿਫਾਫੇ ਵਿੱਚ ਵਾਪਸ ਭੇਜ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੋਈ ਟਿਕਟ ਲਾਉਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਵਲੀ ਨੂੰ ਛੇਤੀ ਤੋਂ ਛੇਤੀ ਵਾਪਸ ਭੇਜਕੇ ਤੁਸੀਂ NHS England ਵਿਖੇ ਪੈਸੇ ਦੀ ਬੱਚਤ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਸਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ – ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਸਾਨੂੰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੋਈ ਯਾਦ-ਦਹਾਨੀਆਂ ਨਹੀਂ ਭੇਜਣੀਆਂ ਪੈਣਗੀਆਂ।

## ਤੁਹਾਡੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨਾਲ ਗੁਪਤ ਵਜੋਂ ਵਿਵਹਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ

ਅਗਲੇ ਪੰਨੇ ਉੱਤੇ ਸਰਵੇਖਣ ਅਤੇ ਗੁਪਤਤਾ ਬਾਰੇ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਈ ਹੋਰ ਸਵਾਲ ਹਨ ਜਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਵਲੀ ਭਰਨ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ [www.gp-patient.co.uk](http://www.gp-patient.co.uk) 'ਤੇ ਜਾਓ ਜਿੱਥੇ ਤੁਸੀਂ ਸਰਵੇਖਣ ਨੂੰ ਔਨਲਾਈਨ ਵੀ ਭਰ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਜਾਂ ਫਿਰ Ipsos MORI ਨੂੰ ਮੁਫਤ ਫੋਨ 0808 819 9144 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ (ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ, ਸਵੇਰੇ 8 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 9 ਵਜੇ; ਸ਼ਨੀਵਾਰ, ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 5 ਵਜੇ)।

NHS ਦੀ ਮਦਦ ਕਰਨ ਲਈ ਆਪਣਾ ਕੁਝ ਸਮਾਂ ਦੇਣ ਵਾਸਤੇ ਤੁਹਾਡਾ ਬਹੁਤ-ਬਹੁਤ ਧੰਨਵਾਦ।

ਤਹਿ ਦਿਲੋਂ

Neil Churchill

Director of Patient Experience

NHS England

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਦੇਖੋ

## ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਸਰਵੇਖਣ ਕਿਉਂ ਚਲਾ ਰਹੇ ਹੋ?

ਇਹ ਸਰਵੇਖਣ NHS ਦੀ ਮਦਦ GP ਸਰਜਰੀਆਂ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸਥਾਨਕ NHS ਸੇਵਾਵਾਂ ਨੂੰ ਸੁਧਾਰਨ ਲਈ ਕਰੇਗਾ, ਤਾਂ ਜੋ ਉਹ ਬੇਹਤਰ ਤਰੀਕੇ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ। ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀਆਂ ਸਥਾਨਕ GP ਸਰਜਰੀਆਂ ਦੇ ਨਤੀਜਿਆਂ ਸਮੇਤ, ਪਿਛਲੇ ਸਰਵੇਖਣਾਂ ਤੋਂ ਸਾਰੇ ਨਤੀਜਿਆਂ ਨੂੰ [www.gp-patient.co.uk](http://www.gp-patient.co.uk) ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾ ਕੇ ਦੇਖ ਸਕਦੇ ਹੋ।

## ਤੁਹਾਨੂੰ ਮੇਰਾਂ ਨਾਂ ਅਤੇ ਪਤਾ ਕਿਵੇਂ ਮਿਲਿਆ?

ਤੁਹਾਡਾ ਨਾਂ GP ਦੇ ਨਾਲ ਰਜਿਸਟਰਡ NHS ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਦੀ ਸੂਚੀ ਤੋਂ ਬੇਤਰਤੀਬੇ ਢੰਗ ਨਾਲ ਚੁਣਿਆ ਗਿਆ ਸੀ। General Data Protection Regulation ਅਤੇ Data Protection Act 2018 ਦੇ ਤਹਿਤ ਅਸੀਂ, NHS England ਵਿਖੇ, ਤੁਹਾਡੇ ਬਾਰੇ ਜੋ ਜਾਣਕਾਰੀ ਰੱਖਦੇ ਹਾਂ, ਉਸ ਲਈ ('ਡੇਟਾ ਕੰਟਰੋਲਰ' ਦੇ ਤੌਰ ਤੇ) ਜਿੰਮੇਵਾਰੀ ਲੈਂਦੇ ਹਾਂ। Ipsos MORI ਇੱਕ 'ਡੇਟਾ ਪ੍ਰੋਸੈਸਰ' ਹੈ ਜੋ ਸਰਵੇਖਣ ਨੂੰ ਕਰਨ ਲਈ ਸਾਡੇ ਵੱਲੋਂ ਕਾਰਜ ਕਰਦਾ ਹੈ।

Ipsos MORI ਤੁਹਾਡੇ ਸੰਪਰਕ ਵੇਰਵਿਆਂ ਨੂੰ ਗੁਪਤ ਰੱਖੇਗੀ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਇਸਤੇਮਾਲ ਸਿਰਫ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਸਰਵੇਖਣ ਭੇਜਣ ਲਈ ਹੀ ਕਰੇਗੀ। Ipsos MORI ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੀ ਸਿਹਤ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਵੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਸਰਵੇਖਣ ਦੇ ਇੱਕ ਵਾਰ ਖਤਮ ਹੋ ਜਾਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, Ipsos MORI ਤੁਹਾਡੇ ਸੰਪਰਕ ਵੇਰਵਿਆਂ ਨੂੰ ਨਸ਼ਟ ਕਰ ਦਏਗੀ।

NHS England ਦੇ ਨਿੱਜਤਾ ਨੋਟਿਸ ਵਿੱਚ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਕਿਵੇਂ ਸੰਪਰਕ ਕਾਇਮ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਵਰਤਣ ਦੇ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਬਾਰੇ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਨੋਟਿਸ ਇਸ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾ ਕੇ ਦੇਖ ਸਕਦੇ ਹੋ [www.england.nhs.uk/contact-us/privacy-notice](http://www.england.nhs.uk/contact-us/privacy-notice)

## ਮੇਰੇ ਜਵਾਬਾਂ ਦਾ ਕੀ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ?

ਤੁਹਾਡੇ ਜਵਾਬਾਂ ਨੂੰ ਹੋਰਨਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਜਵਾਬਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਇੱਕਠੇ ਰੱਖ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਤੁਹਾਡੀ GP ਪ੍ਰੈਕਟਿਸ ਅਤੇ ਸਥਾਨਕ ਇਲਾਕੇ ਲਈ ਨਤੀਜੇ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾ ਸਕਣ, ਅਤੇ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਨਤੀਜੇ ਕੱਢੇ ਜਾ ਸਕਣ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਂ, ਪਤੇ ਜਾਂ NHS ਨੰਬਰ ਨਾਲ ਲਿੰਕ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ। ਤੁਹਾਡੇ ਜਵਾਬਾਂ ਨੂੰ Ipsos MORI ਦੁਆਰਾ ਅਤੇ ਪ੍ਰਮਾਣਿਤ NHS England ਦੇ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਅਤੇ ਖੋਜੀਆਂ ਦੁਆਰਾ ਗੁਪਤ ਰੱਖਿਆ ਜਾਏਗਾ। ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਹੋਏ ਕਿਸੇ ਵੀ ਨਤੀਜਿਆਂ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਵੀ ਵਿਅਕਤੀ ਤੁਹਾਡੀ ਪਛਾਣ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕੇਗਾ। ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਇਸ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾਓ [www.gp-patient.co.uk/confidentiality](http://www.gp-patient.co.uk/confidentiality)

## ਇਸ ਪੱਤਰ ਦੇ ਅਗਲੇ ਪਾਸੇ ਉੱਤੇ ਸਰਵੇਖਣ ਨੰਬਰ ਕਿਸ ਲਈ ਵਰਤਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ?

Ipsos MORI ਇਹ ਪਛਾਣ ਕਰਨ ਲਈ ਕਿ ਸਰਵੇਖਣ ਵੱਲ ਕਿਸ ਨੇ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ ਦਿਖਾਈ ਹੈ (ਇਸ ਲਈ, ਉਹ ਸਿਰਫ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ ਨਾ ਦਿਖਾ ਚੁੱਕੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਰੀਮਾਈਂਡਰ ਪੱਤਰ ਭੇਜਦੇ ਹਨ) ਅਤੇ ਜਵਾਬਾਂ ਨੂੰ GP ਸਰਜਰੀਆਂ ਨਾਲ ਜੋੜਣ ਲਈ, ਸਰਵੇਖਣ ਨੰਬਰ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਸਰਵੇਖਣ ਨੰਬਰ ਤੁਹਾਡੇ NHS ਨੰਬਰ ਨਾਲ ਜੁੜਿਆ ਹੋਇਆ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਸਰਵੇਖਣ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਰੀਮਾਈਂਡਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇੱਕ ਖਾਲੀ ਸਵਾਲਨਾਮਾ ਵਾਪਿਸ ਭੇਜੋ ਜਾਂ Ipsos MORI ਦੇ ਨਾਲ ਫ੍ਰੀਫੋਨ 0808 819 9144 'ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

## ਕੀ ਸਵਾਲਨਾਮਾ ਭਰਣ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਮੇਰੀ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ?

ਹਾਂ, ਇਸ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਹਰਜ਼ ਨਹੀਂ। ਤੁਸੀਂ ਸਾਡੀ ਟੀਮ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਦੇਸਤ ਜਾਂ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ ਤੋਂ ਮਦਦ ਮੰਗ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਪਰ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਓ ਕਿ ਜਵਾਬ ਸਿਰਫ ਤੁਹਾਡੇ ਤਜਰਬਿਆਂ ਬਾਰੇ ਹੋਵੇ।

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਵਾਲਨਾਮੇ ਦੀ ਇੱਕ ਨਕਲ ਸੇਖੇ ਪੜ੍ਹੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ, ਵੱਡੇ ਪ੍ਰਿੰਟ ਜਾਂ ਬਰੇਲ ਵਿੱਚ ਚਾਹੀਦੀ ਹਾਂ ਤਾਂ ਫ੍ਰੀਫੋਨ 0800 819 9144 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।